



WÄRMEUNTERBETT SWUB 85 D3

(DE) (AT) (CH)

WÄRMEUNTERBETT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (CH)

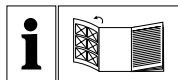
SCALDALETTO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(FR) (CH)

SURMATELAS CHAUFFANT

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

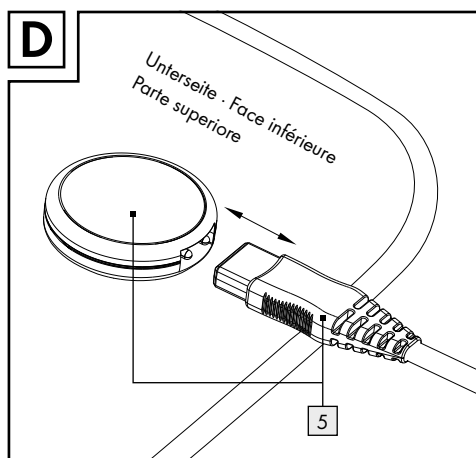
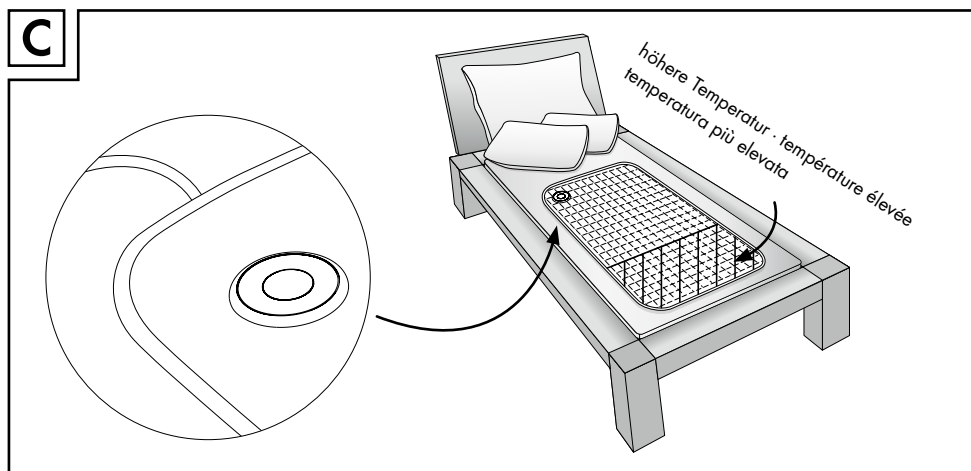
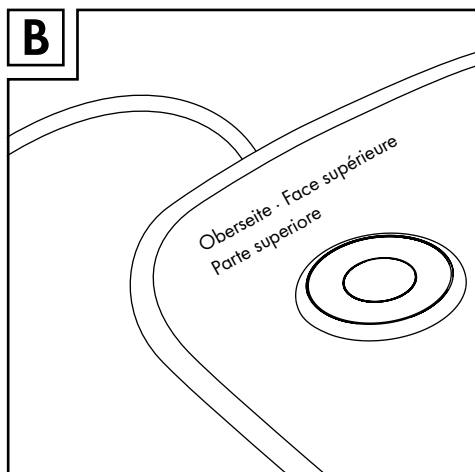
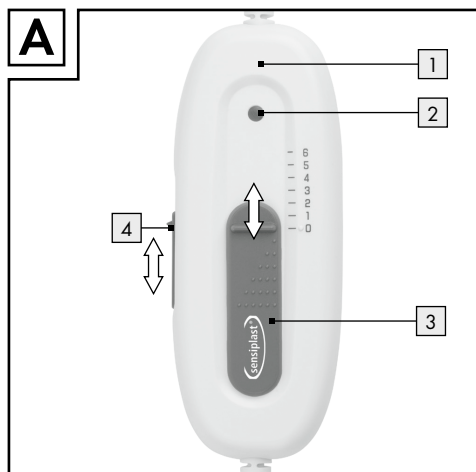
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et indications de sécurité	Page	17
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	29



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 7
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 8
Sicherheitssystem	Seite 11
Besondere Eigenschaften	Seite 11
Inbetriebnahme	Seite 11
Wärmeunterbett platzieren.....	Seite 11
Ein-/ausschalten/Temperatur wählen.....	Seite 11
Temperaturstufen.....	Seite 12
Automatische Abschaltzeit wählen.....	Seite 12
Reinigung und Pflege	Seite 12
Lagerung	Seite 13
Entsorgung	Seite 13
Garantie/Service	Seite 14
Konformitätserklärung	Seite 15

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Nicht bleichen.
V ~	Volt (Wechselspannung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bügeln.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht chemisch reinigen.
	Schutzklasse II		6 Temperaturstufen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Wärmefunktion
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0–3 Jahren!		Maschinenwäsche
	Keine Nadeln hineinstecken!		Das Wärmeunterbett ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
	Die bei diesem Wärmeunterbett eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Verpackung aus Recyclingmaterial
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!	CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Hersteller-Code für Produktionsdaten		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1–7 = Kunststoffe, 20–22 = Papier und Pappe

Wärmeunterbett

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Wärmeunterbett vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Wärmeunterbett nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Wärmeunterbetts an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Wärmeunterbett ist zur Erwärmung von Betten bestimmt. Es ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere damit erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Wärmeunterbetts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil
- 2 Funktionsanzeige
- 3 Schalter zur Einstellung der Temperatur
- 4 Schalter zur Einstellung der Abschaltzeit
- 5 Steckkupplung

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Wärmeunterbetts.

- 1 Wärmeunterbett
- 1 Bedienteil/Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SWUB 85 D3
Typ:	B11E23(S19-UB21)6VT
Spannungsversorgung:	220–240 V/50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	55–65 W
Abmessungen:	ca. 150 x 80 cm
Schutzklasse:	II/
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Hersteller:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Wärmeunterbetts. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Wärmeunterbetts.



VERBRENNUNGS-GEFAHR!

Dieses Wärmeunterbett darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet,

nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNUNG!

Dieses Wärmeunterbett darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Dieses Wärmeunterbett kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Wärmeunterbetts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Wärmeunterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts.



WARNUNG!

Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Wärmeunterbett. Es besteht Stromschlaggefahr.



WARNUNG!

Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil 1 einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.



WARNUNG!

Das Wärmeunterbett nicht im gefalteten oder zusammengeschobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das

Wärmeunterbett beschädigt werden.

- Vor Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Wärmeunterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil 1 betrieben werden. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Die von diesem Wärmeunterbett ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: Elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Wärmeunterbetts.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.

- Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Wärmeunterbetts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
 - Dieses Wärmeunterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Wärmeunterbett unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
 - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Wärmeunterbetts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Schalter und Leitungen nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
 - Während dieses Wärmeunterbett eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden.
 Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.
 - Die elektronischen Bauteile im Bedienteil  erwärmen sich beim Gebrauch des Wärmeunterbetts. Das Bedienteil  darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Wärmeunterbett liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Wärmeunterbetts.
 - Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Lassen Sie das Wärmeunterbett vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Wärmeunterbett ab, um zu

vermeiden, dass das Wärmeunterbett scharf geknickt wird. Andernfalls kann Sachbeschädigung die Folge sein.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

● Sicherheitssystem

Hinweis: Das Wärmeunterbett ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Wärmeunterbetts auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Wärmeunterbetts durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige [2] am Bedienteil [1] auch im eingeschalteten Zustand des Wärmeunterbetts nicht mehr.

- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Wärmeunterbett mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.
- Bitte beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingeschendet werden muss.

● Besondere Eigenschaften

-  Dieses Wärmeunterbett ist mit einem besonders weichen und hygienischen Softvlies ausgestattet. Die bei diesem Wärmeunterbett eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

● Wärmeunterbett platzieren

- Legen Sie das Wärmeunterbett (Oberseite siehe Abb. B), am Fußende beginnend, flach ausgebreitet auf die Matratze. Die Steckkupplung [5] des Wärmeunterbetts weist hierbei in Richtung Kopfende (siehe Abb. C).
- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil [1] mit dem Wärmeunterbett, indem Sie die Steckkupplung [5] zusammenfügen (siehe Abb. D).

■ **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Bitte beachten Sie,

- dass die Steckkupplung [5] und die Leitung nicht im Bettgestell eingeklemmt werden,
- die Leitung nicht zwischen dem Bettgestell und der Matratze eingeklemmt wird,
- die Leitung nicht scharf geknickt wird. Andernfalls können die Steckkupplung [5] und die Leitung beschädigt werden.
- Legen Sie anschließend das Betttuch wie gewohnt so darüber, dass sich das Wärmeunterbett zwischen Matratze und Betttuch befindet.
- Stellen Sie sicher, dass das Wärmeunterbett vollständig flach ausgebreitet ist und es sich im Gebrauch nicht zusammenschieben oder Falten bilden kann.
- Vor Gebrauch auf einem verstellbaren Bett ist zu prüfen, dass das Wärmeunterbett und die Leitungen nicht beispielsweise in Scharniere eingeklemmt oder zusammengeschoben werden.
- Schalten Sie das Wärmeunterbett ca. 30 Minuten vor dem Zubettgehen ein und decken Sie es mit dem Oberbett ab. So verhindern Sie ein Entweichen der Wärme.

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] den Schalter zur Einstellung der Temperatur [3] auf Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6, um das Wärmeunterbett einzuschalten. Die Funktionsanzeige [2] leuchtet.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** den Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** auf Stufe 0, um das Wärmeunterbett auszuschalten. Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Dieses Wärmeunterbett weist eine Schnellheizung auf. Stellen Sie zuerst die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie die schnellste Erwärmung.

⚠️ WARNUNG! Wenn das Wärmeunterbett über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie am Bedienteil **1** mit dem Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Körperzone

Stufe 1: ca. 30 °C ± 12%

Stufe 2: ca. 37 °C ± 12%

Stufe 3: ca. 43 °C ± 12%

Stufe 4: ca. 49 °C ± 12%

Stufe 5: ca. 52 °C ± 12%

Stufe 6: ca. 55 °C ± 12%

Fußzone

Stufe 1: ca. 33 °C ± 12%

Stufe 2: ca. 42 °C ± 12%

Stufe 3: ca. 50 °C ± 12%

Stufe 4: ca. 58 °C ± 12%

Stufe 5: ca. 62 °C ± 12%

Stufe 6: ca. 65 °C ± 12%

Die Temperaturen wurden entsprechend der Prüfnorm EN-60335-2-17 ermittelt.

Die Fußzone dieses Wärmeunterbetts wird verstärkt erwärmt.

Hinweis: Dieses Wärmeunterbett verfügt über eine Rückschaltautomatik. In den Temperaturstufen 5 und 6 wird nach ca. 3 Stunden automatisch auf die Temperaturstufe 4 zurückgeschaltet.

● Automatische Abschaltzeit wählen

- Stellen Sie am Bedienteil **1** mit dem Schalter zur Einstellung der Abschaltzeit **4** die gewünschte Abschaltzeit ein. Die Abschaltzeit kann auf 1, 3, 6 oder 12 Stunden eingestellt werden. Nach Ablauf der eingestellten Abschaltzeit wird das Wärmeunterbett nicht mehr erwärmt und die Funktionsanzeige **2** beginnt zu blinken.
- Um das Wärmeunterbett wieder zu erwärmen, stellen Sie den Schalter zur Einstellung der Temperatur **3** zunächst auf Stufe 0 und wählen danach die gewünschte Temperaturstufe.

Wenn Sie das Wärmeunterbett nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- Schalten Sie das Wärmeunterbett aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung **5** und somit das Bedienteil **1** vom Wärmeunterbett.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung des Wärmeunterbetts stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung **5** und somit das Bedienteil **1** vom Wärmeunterbett ab (siehe Abb. D). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils **1** ein trockenes, fusselfreies Tuch.
-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil **1** niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Wärmeunterbetts ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Verwenden Sie zur Reinigung des Wärmeunterbetts und des Bedienteils **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Wärmeunterbett und das Bedienteil **1** beschädigt werden.

-  Das Wärmeunterbett ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Beachten Sie, dass das Wärmeunterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).



Nicht im Wäschetrockner trocknen.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen das noch feuchte Wärmeunterbett auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.



GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Befestigen Sie das Wärmeunterbett zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann das Wärmeunterbett beschädigt werden.



STROMSCHLAGEGEFAHR!

Verbinden Sie das Bedienteil **1** erst wieder mit dem Wärmeunterbett,

wenn die Steckkupplung **5** und das Wärmeunterbett vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



STROMSCHLAGEGEFAHR! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Schalten Sie das Wärmeunterbett auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

● Lagerung

- Lagern Sie das Wärmeunterbett in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung **5** und somit das Bedienteil **1** vom Wärmeunterbett.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich. Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Verreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

● Garantie/Service

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungsvorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

DE Tel.: 0800 724 2355

AT Tel.: 0800 212 288

CH Tel.: 0800 200 510

E-Mail-Adresse:

DE service-de@sanitas-online.de

AT service-at@sanitas-online.de

CH service-ch@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z. B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 518603_2501

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind:

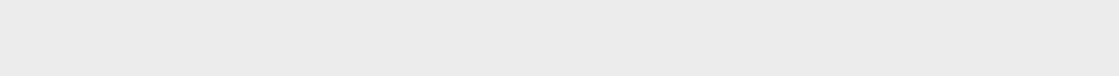
- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z. B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);

- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Kompletttausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

● Konformitätserklärung CE

Dieser Fußwärmer erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.



Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 19
Utilisation conforme	Page 19
Description des pièces et éléments	Page 19
Fourniture.....	Page 19
Données techniques.....	Page 19
Instructions de sécurité importantes	Page 20
Système de sécurité	Page 23
Caractéristiques particulières	Page 23
Mise en service	Page 23
Placement de la couverture de dessous	Page 23
Activation/désactivation/sélection de la température	Page 24
Niveaux de température	Page 24
Sélection de l'heure de désactivation automatique.....	Page 24
Nettoyage et entretien	Page 24
Rangement	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie/Maintenance	Page 26
Déclaration de conformité	Page 27

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Ne pas blanchir.
V ~	Volt (Tension alternative)		Ne pas sécher au sèche-linge.
Hz	Hertz (fréquence)		Ne pas repasser.
W	Watt (Puissance efficace)		Ne pas nettoyer à sec.
	Classe de protection II		6 niveaux de température
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Fonction de diffusion de chaleur
	Ne convient pas aux très jeunes enfants de 0-3 ans !		Lavable en machine
	Ne pas insérer d'épingles !		La couverture de dessous est lavable en machine. Sélectionner le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.
	Les textiles utilisés pour cette couverture de dessous sont conformes aux spécifications écologiques humaines strictes de la norme Oeko-Tex 100, ainsi que le confirme l'institut de recherche Hohenstein.		Emballage du produit à partir de matières recyclées
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !	CE	Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Code fabricant pour les données de production		Mise au rebut de l'appareil conforme à la directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Séparer le produit et les composants d'emballage et mettre ces derniers au rebut conformément aux prescriptions locales en vigueur.		Signalétique pour identification du matériau d'emballage. A = abréviation de matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastiques, 20-22 = papier et carton

Surmatelas chauffant

● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec la couverture de dessous.

Lisez attentivement le mode d'emploi

ci-dessous et les consignes de sécurité. Uniquement utiliser la couverture de dessous conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez la couverture de dessous.

● Utilisation conforme

Cette couverture de dessous est conçue pour chauffer un lit. Elle n'est pas conçue pour être utilisée dans des hôpitaux, ni pour un usage commercial. Plus spécialement, elle ne doit pas être utilisée pour réchauffer les bébés, les enfants en bas âges, les personnes insensibles à la chaleur ou handicapées affaiblies ni les animaux. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessous ou modification de la couverture de dessous n'est pas autorisée et peut causer des blessures et/ou endommager la couverture de dessous. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

● Description des pièces et éléments

- 1 Commande
- 2 Témoin de fonctionnement
- 3 Bouton de réglage de la température
- 4 Bouton de réglage de l'heure d'extinction
- 5 Accouplement à fiche

● Fourniture

Immédiatement après le déballage, veuillez toujours contrôler que la fourniture est complète et que la couverture de dessous est en parfait état.

- 1 Surmatelas chauffant/Couverture de dessous
- 1 Commande/accouplement à fiche
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Modèle :	SWUB 85 D3
Type :	B11E23(S19-UB21)6VT
Tension d'alimentation :	220-240V/ 50-60Hz
Puissance absorbée :	55-65W
Dimensions :	env. 150 x 80 cm
Classe de protection :	II/
Intensité du champ électrique :	max. 5000V/m
Intensité du champ magnétique :	max. 80 A/m
Densité du flux magnétique :	max. 0,1 Milli-Tesla

Fabricant :

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
ALLEMAGNE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !

Instructions de sécurité importantes

⚠ Avertissement ! Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels (électrocution, brûlure de peau, incendie). Les consignes de sécurité et d'avertissement suivantes servent non seulement à protéger votre santé ou celle de tiers, mais aussi à préserver la couverture de dessous. Par conséquent, veuillez respecter ces consignes et remettre ce mode d'emploi aux utilisateurs à qui vous prêtez cette couverture de dessous.

■ **⚠ RISQUE DE BRÛ-
LURES !** Cette couver-
ture de dessous ne doit pas être
utilisée par les personnes ne sen-
tant pas la chaleur ainsi que par
d'autres personnes à la santé
fragile, qui peuvent ne pas réa-
gir à une situation de surchauffe
(Personnes par ex. diabétiques,
présentant des maladies derma-
tologiques ou des cicatrices sur

la partie du corps en contact
avec l'appareil lors de son utili-
sation, ou ayant consommé des
médicaments analgésiques ou
de l'alcool). Il existe un risque
de brûlures cutanées.

-  **⚠ Avertissement !** Cette couverture de
dessous ne doit pas être utilisée
par les enfants en bas âge (0-3
ans), car ceux-ci ne peuvent pas
réagir à une surchauffe de l'ap-
pareil. Il existe un risque de
brûlures cutanées.
- Ce chauffe-lit peut être utilisé
par des enfants ayant entre 3 et
8 ans, à condition qu'ils soient
surveillés. Le cas échéant, le
bouton doit toujours être réglé sur
la température minimale. Lorsque
ça n'est pas le cas, il existe un
risque de brûlure cutanée.
- Ce chauffe-matelas peut être
utilisé par les enfants à partir de
8 ans ainsi que les déficients
physiques, sensoriels ou mentaux
et les personnes ayant peu de
connaissances ou d'expérience
à la condition qu'ils soient

surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils risqueraient de se blesser.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil dans un cadre domestique ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Cette couverture de dessous n'est pas conçue pour un usage en hôpital ou une utilisation commerciale. Risque de blessures corporelles et/ou de détériorations de la couverture de dessous.



AVERTISSEMENT !

Ne pas enfoncer d'aiguilles, d'épingles ou d'objets pointus dans la couverture de dessous.



AVERTISSEMENT ! Si le surmatelas chauffant est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande **1**, afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.



AVERTISSEMENT !

Ne pas allumer la cou-

verture de dessous à l'état plié ou comprimé. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.

- Ne coincez pas et ne froissez pas la couverture de dessous et les câbles notamment dans le charnières de lits pliants ou les matelas en plusieurs parties.
- Ne doit pas être utilisé lorsqu'il est mouillé ! Sinon, il y a risque d'électrocution.
- Cette couverture de dessous ne doit être utilisée qu'en respectant les instructions **1** figurant sur son étiquette. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
- Les champs électriques et magnétiques résultant de l'utilisation de la couverture de dessous peuvent dans certaines conditions perturber le fonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ils se situent cependant largement en dessous des valeurs limites : force du champ électrique : max. 5000 V/m ; force du champ magnétique : max. 80 A/m ; densité de flux magnétique : max. 0,1 milli-tesla. Veuillez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser la couverture de dessous.

- Veillez à ne pas tirer sur les fils, les tourner ou les plier. Sinon, vous risquez d'endommager votre produit.
- En cas d'utilisation inappropriée, le câble et le bouton du chauffe-lit présentent des risques d'étouffement et d'étranglement. Ils peuvent faire trébucher ou être piétinés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles supplémentaires et les câbles en général sont correctement posés.
- Cette couverture de dessous doit être ainsi vérifiée régulièrement afin de contrôler si elle ne présente aucune marque d'usure ou de détérioration. Si de telles marques sont constatées, si la couverture de dessous a été utilisée de manière incorrecte ou qu'elle ne chauffe plus, vous devez tout d'abord la faire vérifier par le fabricant avant de la remettre en marche.
- Si le fil de raccordement électrique de cette couverture de dessous est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son service après-vente ou une autre personne qualifiée dans ce domaine afin d'éviter tout risque.
- Ne pas exposer l'interrupteur et les lignes électriques à un ensoleillement direct. Sinon, vous risquez de l'endommager.
- Alors que cette couverture de dessous est allumée,
 - aucun objet (par ex. valise ou corbeille à linge) ne doit être posé dessus,
 - ne pas poser sur l'appareil de source de chaleur telle qu'une bouillotte, un coussin chauffant ou autre objet semblable.
 Dans le cas contraire, il existe un risque de détérioration de la couverture de dessous.
- Les éléments électriques de commande 1 chauffent lors de l'utilisation de la couverture de dessous. L'élément de commande 1 ne doit donc pas être recouvert, ou être posé sur la couverture de dessous, lorsque celle-ci est en marche. Risque de blessures corporelles et/ou de détériorations de la couverture de dessous.
- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Laissez le chauffe-matelas refroidir avant de le ranger. Sinon, vous risquez de l'endommager.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne posez pas d'objets sur le chauffe-matelas rangé pour éviter de marquer les plis. Sinon, des dégâts matériels pourraient en résulter.

Si vous deviez avoir d'autres questions concernant l'utilisation de nos appareils, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

● Système de sécurité

Remarque : la couverture de dessous est équipée d'un système de sécurité. La technique de capteurs électronique prévient toute surchauffe de la couverture de dessous en l'éteignant automatiquement en cas de dysfonctionnement. Si le système de sécurité déclenche une extinction automatique de la couverture de dessous en raison d'un dysfonctionnement, le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] s'éteint, même si la couverture de dessous est allumée.

- Ne raccordez en aucun cas le surmatelas détectueux avec un autre commutateur du même type. Cela entraînerait également une déconnexion par le système de sécurité situé dans le commutateur.
- Tenez compte du fait qu'après une dysfonctionnement, la couverture de dessous ne doit plus être utilisée pour des raisons de sécurité et doit être envoyée au S.A.V. à l'adresse indiquée ci-après.

● Caractéristiques particulières

-  La couverture de dessous est dotée d'un non-tissé doux particulièrement mou et hygiénique. Les textiles utilisés pour cette couverture de dessous sont conformes aux spécifications écologiques humaines strictes de la norme Oeko-Tex 100, ainsi que le confirme l'institut de recherche Hohenstein.

● Mise en service

● Placement de la couverture de dessous

- Placez la couverture de dessous (endroit, voir fig. B) étendue à plat sur le matelas en partant du bas. L'accouplement à fiche [5] de la couverture de dessous doit être dirigé vers la tête du lit (voir fig. C).
- Pour la mise en service, commencez par raccorder la commande [1] à la couverture de dessous en branchant l'accouplement à fiche [5] (voir fig. D).

■ RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Veuillez observer que

- le branchement [5] et le fil ne sont pas coincés dans le châssis du lit.
- le fil n'est pas coincé entre le châssis du lit et le matelas.
- le fil ne soit pas plié de manière prononcée. Sinon, le branchement [5] et le fil pourraient être endommagés.
- Étendez ensuite le drap par dessous de manière à ce que la couverture de dessous se trouve entre le matelas et le drap.
- Veillez à ce que la couverture de dessous soit bien étendue à plat et qu'elle ne puisse pas se replier ou former des plis lors de l'utilisation.
- Avant utilisation sur un lit réglable, il convient de vérifier si la couverture de dessous et ses fils ne sont par exemple pas coincés dans une charnière ou emmêlés.
- Allumez la couverture de dessous env. 30 minutes avant d'aller au lit et recouvrez-la avec la couette. Ceci empêche la chaleur de se disperser.

● Activation/désactivation/ sélection de la température

Activation :

- Sur la commande [1], placez le bouton de réglage de température [3] sur le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer la couverture de dessous. Le témoin de fonctionnement [2] s'allume.

Désactivation :

- Sur la commande [1], placez le bouton de réglage de température [3] sur le niveau 0 pour éteindre la couverture de dessous. Le témoin de fonctionnement [2] s'éteint.

Sélection de la température :

- Cette couverture de dessous est équipée d'un chauffage rapide. Réglez d'abord le niveau de température maximal (niveau 6). Ceci permet d'obtenir le chauffage le plus rapide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si le chauffe-matelas est utilisé pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande [1], afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

● Niveaux de température

- Sur la commande [1], réglez le bouton de réglage de la température [3] sur le niveau de température désiré (voir fig. A).

Zone corporelle

Niveau 1 : env. 30 °C ± 12 %
Niveau 2 : env. 37 °C ± 12 %
Niveau 3 : env. 43 °C ± 12 %
Niveau 4 : env. 49 °C ± 12 %
Niveau 5 : env. 52 °C ± 12 %
Niveau 6 : env. 55 °C ± 12 %

Zone du pied

Niveau 1 : env. 33 °C ± 12 %
Niveau 2 : env. 42 °C ± 12 %
Niveau 3 : env. 50 °C ± 12 %
Niveau 4 : env. 58 °C ± 12 %

Niveau 5 : env. 62 °C ± 12 %

Niveau 6 : env. 65 °C ± 12 %

Les températures ont été déterminées conformément à la norme d'essai EN-60335-2-17.

La zone des pieds de cette couverture de dessous chauffe davantage.

Remarque : cette couverture de dessous est équipée d'un automatisme de rétrogradage. Après env. 3 heures de chauffage aux niveaux 5 et 6, la température passe automatiquement au niveau 4.

● Sélection de l'heure de désactivation automatique

- Sur la commande [1], réglez l'heure de désactivation désirée avec le bouton de réglage de l'heure de désactivation [4]. L'heure de désactivation peut être réglée sur 1, 3, 6 ou 12 heures. Lorsque l'heure de désactivation réglée est écoulée, la couverture de dessous arrête la fonction de chauffage et le témoin de fonctionnement [2] commence à clignoter.
- Pour relancer le chauffage de la couverture de dessous, réglez le bouton de réglage de la température [3] sur le niveau 0, puis sélectionnez le niveau de température désiré.

Si vous n'utilisez plus la couverture de dessous après la période de temps dépassée :

- éteignez la couverture de dessous (Niveau 0),
- débranchez la fiche secteur de la prise de courant,
- séparez l'accouplement à fiche [5] et de ce fait l'élément de commande [1] de la couverture de dessous.

● Nettoyage et entretien

■



⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ! Avant de nettoyer

la couverture de dessous, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant, ainsi que

l'accouplement à fiche [5] pour démonter la commande [1] de la couverture de dessous (voir fig. D). Sinon, il existe un risque d'électrocution.

- Utiliser un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage et l'entretien de l'élément de commande [1].



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne plongez jamais l'élément de commande [1] dans l'eau ni dans d'autres liquides. Sinon, vous risquez de l'endommager.

- Utilisez en cas de salissure légère de la couverture de dessous un chiffon humidifié et le cas échéant un détergent doux.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de détergent chimique ou d'abrasif pour nettoyer la couverture de dessous et l'élément de commande [1]. Sinon, la couverture de dessous et l'élément de commande [1] peuvent être endommagés.

-  La couverture de dessous est lavable en machine. Réglez la machine à laver sur cycle délicat à 30 °C.

Utilisez une lessive basse température et la dose indiquée par le fabricant.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Tenez compte du fait que la couverture de dessous ne doit jamais nettoyer à sec, essorée, séchée en machine, ni être amidonnée ou repassée. Sinon, vous risquez de l'endommager.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas d'agent blanchissant (par ex. les lessives universelles).

-  Ne pas sécher au sèche-linge.

-  Ne pas repasser.

-  Ne pas nettoyer à sec.

- Secouez directement après le lavage de la couverture de dessous encore humide pour lui redonner ses dimensions d'origine et sa forme et laissez-la sécher étendue à plat sur un étendoir.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Pour la sécher, ne fixez pas la couverture de dessous avec des pinces à linge ou des objets similaires. Sinon, vous risquez de l'endommager.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Ne rebranchez l'élément de commande [1] à la couverture de dessous que lorsque l'accouplement à fiche [5] et la couverture de dessous sont entièrement secs. Sinon, il y a risque d'électrocution.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !

N'allumez jamais la couverture de dessous pour la sécher. Sinon, il y a risque d'électrocution.

● Rangement

- Rangez la couverture de dessous dans son emballage d'origine et dans un endroit sec, sans rien poser dessous, lorsqu'elle est inutilisée pendant une période prolongée. Séparez l'accouplement à fiche [5] et de ce fait l'élément de commande [1] du dessous de la couverture.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie/Maintenance

La société Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (nommée «HaDi» dans la suite) propose une garantie pour ce produit dans les conditions suivantes et dans la mesure prévue ci-après.

Le recours à la garantie ne modifie pas les droits de garantie légaux de l'acheteur découlant du contrat de vente avec le vendeur en cas de défauts. L'acheteur peut faire valoir gratuitement ces droits de garantie légaux. La garantie s'applique également sans préjudice de la responsabilité légale obligatoire.

HaDi garantit le bon fonctionnement et l'intégrité de ce produit.

La période de garantie mondiale est de 3 ans à compter de la date d'achat par l'acheteur du produit neuf et non utilisé.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés par l'acheteur en tant que consommateur et utilisés uniquement à des fins personnelles dans le cadre d'une utilisation domestique. Le droit allemand s'applique.

Si, au cours de la période de garantie, ce produit s'avère incomplet ou défectueux conformément aux dispositions suivantes, HaDi s'engage à proposer gratuitement un remplacement ou une réparation conformément aux présentes Conditions de garantie.

Si l'acheteur souhaite faire valoir la garantie, il doit d'abord s'adresser au service client HaDi :

Assistance par téléphone (gratuit) :

(FR) Tél. : 080 53 400 06

(CH) Tel.: 0800 200 510

E-mail :

(FR) service-f@sanitas-online.de

(CH) service-ch@sanitas-online.de

L'acheteur recevra ensuite des informations complémentaires concernant le déroulement de la demande de garantie, par exemple, l'adresse à laquelle envoyer le produit et les documents requis.

Nous invitons l'acheteur à nous renvoyer le produit défectueux à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

IAN 518603_2501

Une demande de garantie ne peut être prise en compte que si l'acheteur présente :

- une copie de la facture/du reçu et
- le produit d'origine

à HaDi ou à un partenaire autorisé de HaDi.

La présente Garantie exclut expressément

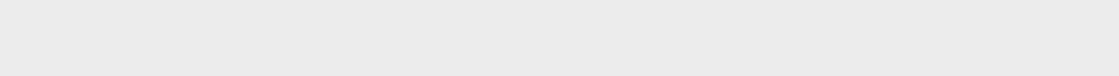
- toute usure découlant de l'utilisation ou de la consommation normale du produit ;
- les accessoires fournis avec le produit qui s'usent ou qui sont consommés dans le cadre d'une utilisation normale du produit (par exemple, piles, piles rechargeables, manchettes, joints, électrodes, ampoules, embouts et accessoires pour inhalateur) ;
- les produits utilisés, nettoyés, stockés ou entretenus de manière inappropriée et/ou contraire aux conditions d'utilisation, ainsi que les produits ouverts, réparés ou modifiés par l'acheteur ou par un service client non agréé par HaDi ;

- les dommages survenus lors du transport entre le fabricant et le client ou entre le service client et le client ;
- les produits achetés en tant qu'article de second choix ou d'occasion ;
- les dommages consécutifs qui résultent d'une défaillance du produit (dans ce cas, toutefois, des réclamations peuvent être soulevées relatives à la responsabilité du fait des produits ou à d'autres dispositions légales obligatoires relatives à la responsabilité).

Les réparations ou le remplacement complet ne prolongent en aucun cas la période de garantie.

● **Déclaration de conformité CE**

Cette couverture de dessous est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Le marquage CE en est l'indicateur. Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 30
Introduzione	Pagina 31
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 31
Descrizione dei componenti.....	Pagina 31
Fornitura.....	Pagina 31
Dati tecnici.....	Pagina 31
Importanti indicazioni di sicurezza	Pagina 32
Sistema di sicurezza	Pagina 35
Caratteristiche speciali	Pagina 35
Messa in esercizio	Pagina 35
Posizionamento del comprimaterasso termico.....	Pagina 35
Accensione/Spegnimento/Selezione della temperatura.....	Pagina 36
Livelli di temperatura.....	Pagina 36
Scelta del tempo di spegnimento automatico.....	Pagina 36
Pulizia e manutenzione	Pagina 37
Riposizione	Pagina 37
Smaltimento	Pagina 37
Garanzia/Assistenza	Pagina 38
Dichiarazione di conformità	Pagina 39

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Non candeggiare.
V ~	Volt (tensione alternata)		Non asciugare in asciugatrice.
Hz	Hertz (frequenza)		Non stirare.
W	Watt (potenza attiva)		Non pulire con prodotti chimici.
	Classe di protezione II		6 livelli per la regolazione della temperatura
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Funzione riscaldante
	Non adatto a bambini di età compresa tra 0 e 3 anni!		Lavabile in lavatrice
	Non introdurre aghi!		Il coprimaterasso termico può essere lavato in lavatrice. Impostare la lavatrice su un ciclo per capi molto delicati a 30 °C.
	I materiali tessili utilizzati nella realizzazione di questo il coprimaterasso termico sono conformi agli stringenti requisiti umano-ecologici previsti dalla norma Oeko-Tex Standard 100, come certificato dall'Istituto di ricerca Hohenstein.		Confezione in materiale riciclabile
	Non utilizzare se piegato o accartocciato.		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!	CE	Questo prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee e nazionali vigenti.
	Codice produttore dei dati di produzione		Smaltimento in conformità con la Direttiva CE per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Separare il prodotto e le parti dell'imballaggio e smaltire secondo le direttive comunali.		Contrassegno per l'identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = numero del materiale: 1-7 = plastiche, 20-22 = carta e cartone

Scaldaletto

● Introduzione



Prendere dimestichezza con lo il coprimaterasso termico prima di accenderlo e di utilizzarlo per la prima volta. A questo scopo leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza importanti. Utilizzare il coprimaterasso termico solo secondo la descrizione e per gli ambiti d'impiego indicati. Conservare con cura le presenti istruzioni. In caso di cessione del coprimaterasso termico a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo coprimaterasso termico è destinato a riscaldare letti. Esso non è destinato all'utilizzo in ospedali o per usi di carattere commerciale. In particolare, è vietato utilizzarlo per riscaldare neonati, bambini piccoli, persone insensibili al calore o non autosufficienti, nonché animali. Un utilizzo diverso da quello precedentemente descritto o una modifica del coprimaterasso termico non sono ammessi e possono provocare lesioni e/o danneggiamenti del coprimaterasso termico medesimo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni determinati da un utilizzo non conforme alle indicazioni fornite.

● Descrizione dei componenti

- 1 Dispositivo di comando
- 2 Indicatore di funzionamento
- 3 Interruttore di regolazione della temperatura
- 4 Interruttore di impostazione dello spegnimento
- 5 Connettore

● Fornitura

Subito dopo avere aperto l'imballaggio, controllare che la fornitura sia completa e che lo il coprimaterasso termico sia in condizioni perfette.

- 1 scaldaletto
- 1 dispositivo di comando/connettore
- 1 manuale d'istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Modello:	SWUB 85 D3
Tipo:	B11E23(S19-UB21)6VT
Alimentazione:	220-240V/ 50-60Hz
Potenza assorbita:	55-65W
Dimensioni:	circa 150 x 80 cm
Classe di protezione:	II/□
Intensità del campo elettrico:	max. 5000 V/m
Intensità di campo magnetico:	max. 80 A/m
Densità di flusso magnetico:	max. 0,1 Milli-Tesla

Produttore:

Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler
GERMANIA

ISTRUZIONI IMPORTANTI – DA CONSERVARE PER UN USO FUTURO!



Importanti indicazioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! L'inosservanza delle seguenti indicazioni può provocare lesioni a persone o danni a cose (folgorazione, ustioni cutanee, incendio). Le indicazioni di sicurezza di seguito menzionate non servono solamente allo scopo di preservare la salute dell'utilizzatore e di terzi, ma anche di proteggere l'apparecchio da possibili danni. Tenere quindi conto di queste indicazioni di sicurezza e consegnare queste istruzioni in caso di cessione del comprimate-rasso termico terzi.

-  **PERICOLO DI INCENDIO!** Questo comprimate-rasso termico non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore o da persone bisognose di protezione incapaci di reagire al surriscaldamento (ad esempio diabetici, persone che soffrono di modificazioni alla struttura della pelle a motivo di malattie

o in presenza di cicatrici nell'area d'applicazioni del termoforo, dopo aver assunto medicinali palliativi del dolore o bevande alcoliche). Sussiste il pericolo di ustioni cutanee.

-  **⚠ ATTENZIONE!** Questo comprimate-rasso termico non deve essere utilizzato da bambini (tra 0 e 3 anni) in quanto incapaci di reagire a un surriscaldamento. Sussiste il pericolo di ustioni cutanee.
- Questa coperta termica può essere utilizzata dai bambini con età superiore ai 3 anni e inferiore agli 8 anni sotto sorveglianza, ma l'interruttore deve essere impostato sempre alla temperatura minima. In caso contrario, sussiste il pericolo di ustioni cutanee.
- Questo comprimate-rasso termico può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure

se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.

- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Questo coprimaterasso termico non é concepito per l'utilizzo negli ospedali o per scopi commerciali. Sussiste il pericolo di lesioni e/o danneggiamenti del coprimaterasso termico.



⚠ ATTENZIONE!

Non introdurre aghi o oggetti appuntiti nel coprimaterasso termico. Sussiste pericolo di folgorazione.



ATTENZIONE!

Se il coprimaterasso termico viene utilizzato per diverse ore, consigliamo di impostare la temperatura più bassa dal dispositivo di comando **1**, per evitare un surriscaldamento del corpo con eventuale conseguente ustione cutanea o colpo di calore.



⚠ ATTENZIONE!

Non avviare il coprima-

terasso termico né piegato né arrotolato. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe esserne danneggiato.

- Prima di utilizzarlo su un letto regolabile, verificare che il coprimaterasso termico e i conduttori non siano incastrati, ad esempio in cerniere, o intrecciati.
- Non utilizzare se bagnato! In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.
- Questo coprimaterasso termico può essere utilizzato solamente in collegamento con il dispositivo di comando **1** indicato sull'etichetta. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe esserne danneggiato.
- I campi elettrici e magnetici prodotti da questo coprimaterasso termico possono in certi casi disturbare la funzionalità dei pace-maker. Essi sono tuttavia notevolmente inferiori ai valori limite: forza di campo elettrico: max. 5000 V/m, forza di campo magnetico: max. 80 A/m, densità di campo magnetico: max 0,1 millitesla. Prima di utilizzare il coprimaterasso termico consultare dunque un medico ed il produttore del Vostro pacemaker.

- Non tirare, ruotare o piegare eccessivamente i cavi. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe esserne danneggiato.
 - Il cavo e l'interruttore della coperta termica possono provocare il pericolo di agganciamento, strangolamento, inciampo o calpestio. L'utente deve assicurarsi che i cavi in eccesso e i cavi in generale siano collocati in sicurezza.
 - Questo coprimaterasso termico deve essere controllato di frequente per assicurarsi che non presenti segni di usura o danneggiamento. In caso di presenza di tali segni o di un utilizzo del coprimaterasso termico non conforme alla destinazione d'uso, o se l'apparecchio non si riscalda più, si prega di farlo controllare al produttore prima di riaccenderlo nuovamente.
 - Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, per evitare pericoli è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo Servizio di Assistenza o da una persona qualificata.
 - Non sottoporre l'interruttore e i cavi alla luce solare diretta. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe danneggiarsi.
 - Mentre il coprimaterasso termico è acceso, non appoggiarci sopra
 - nessun oggetto (ad esempio valigie o cesto per la biancheria),
 - nessuna fonte di calore come bottiglie di acqua calda, termofori o simili.
 In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe venire danneggiato.
 - I componenti elettronici all'interno del dispositivo di comando  si riscaldano durante l'utilizzo del coprimaterasso termico. Per tale motivo il dispositivo di comando  non deve essere coperto o appoggiato sul coprimaterasso termico quando esso è in funzione. Sussiste il pericolo di lesioni e/o danneggiamenti del coprimaterasso termico.
 - Leggete attentamente le indicazioni di utilizzo, pulizia e manutenzione e conservazione.
- 

RISCHIO DI DANNI MATERIALI! Lasciare raffreddare il coprimaterasso termico prima di riporlo. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe danneggiarsi.
- 

RISCHIO DI DANNI MATERIALI! Quando il coprimaterasso termico è conservato non porre su di esso

nessun oggetto, per impedire che il coprimaterasso venga piegato. In caso contrario si potrebbe danneggiare.

- Nel caso aveste ulteriori domande sull'utilizzo del nostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti.

● Sistema di sicurezza

Nota: Il comprimerasso termico è dotato di un sistema di sicurezza. Il sistema di sensori elettronici impedisce un surriscaldamento del comprimerasso termico sulla sua intera superficie grazie allo spegnimento automatico in caso di guasto. Se in caso di guasto, avviene lo spegnimento automatico del comprimerasso termico a seguito dell'intervento del sistema di sicurezza, l'indicatore di funzionamento [2] sul dispositivo di comando [1] si spegne anche in caso di comprimerasso termico collegato alla presa di corrente.

- Non collegare in nessun caso lo scaldaletto difettoso con un altro interruttore dello stesso tipo. Questo condurrebbe infatti a uno spegnimento definitivo mediante il sistema di sicurezza situato nell'interruttore.
- Dopo un guasto, il comprimerasso termico, per motivi di sicurezza, non può più essere fatto funzionare e deve essere inviato all'indirizzo del Centro di Assistenza indicato.

● Caratteristiche speciali

-  Questo il comprimerasso termico è fabbricato con un materiale di non-tessuto leggero, particolarmente morbido e igienico. I materiali tessili utilizzati nella realizzazione di questo il comprimerasso termico sono conformi agli elevati requisiti umanoecologici previsti dalla norma

Oeko-Tex Standard 100, come certificato dall'Istituto di ricerca Hohenstein.

● Messa in esercizio

● Posizionamento del comprimerasso termico

- Stendere il comprimerasso termico (parte superiore, vedere fig. B) senza pieghe sul materasso, iniziando dal fondo del letto. Il connettore [5] del comprimerasso termico sarà rivolto verso la testata del letto (vedere la fig. C).
- Per avviare l'apparecchio collegare per prima cosa il dispositivo di comando [1] allo al comprimerasso termico, connettendo il connettore [5] (vedere fig. D).

■ PERICOLO DI DANNI MATERIALI! Assicurarsi che,

- il connettore [5] e il cavo non si incastrino nel letto.
- il cavo non si incastri tra il letto e il materasso.
- il cavo non venga piegato bruscamente. In caso contrario il cavo e il connettore [5] potrebbero essere danneggiati.
- In seguito porre il lenzuolo inferiore come al solito in modo tale che il comprimerasso termico si trovi tra il materasso e il lenzuolo inferiore.
- Assicurarsi che il comprimerasso termico sia ben steso e che durante l'utilizzo non formi pieghe o si accartocci.
- Prima di utilizzarlo su un letto regolabile, verificare che il comprimerasso termico e i conduttori non siano incastrati, ad esempio in cerniere, o intrecciati.
- Accendere il comprimerasso termico per circa 30 minuti prima di andare a letto e coprirlo con il piumino. In questo modo viene impedita la dispersione del calore.

● Accensione/Spegnimento/ Selezione della temperatura

Accensione:

- Per accendere il comprimerasso termico porre l'interruttore di regolazione della temperatura [3], posto sul dispositivo di comando [1], sul livello 1, 2, 3, 4, 5 o 6. L'indicatore di funzionamento [2] si accende.

Spegnimento:

- Per spegnere il comprimerasso termico portare l'interruttore di regolazione della temperatura [3], posto sul dispositivo di comando [1], sul livello 0. L'indicatore di funzionamento [2] si spegne.

Scelta della temperatura:

- Questo il comprimerasso termico è fornito di una funzione di riscaldamento veloce. Anzitutto regolare l'apparecchio sul livello di temperatura più alto (livello 6). In questo modo potrà essere ottenuto un riscaldamento rapido.

A ATTENZIONE! Se il comprimerasso termico viene utilizzato per diverse ore, consigliamo di impostare la temperatura più bassa dal dispositivo di comando [1], per evitare un surriscaldamento del corpo con eventuale conseguente ustione cutanea o colpo di calore.

● Livelli di temperatura

- Operando sul dispositivo di comando [1] porre l'interruttore di regolazione della temperatura [3] sul livello di temperatura desiderato (vedere la fig. A).

Zona del corpo

Livello 1: ca. 30 °C ± 12 %
Livello 2: ca. 37 °C ± 12 %
Livello 3: ca. 43 °C ± 12 %
Livello 4: ca. 49 °C ± 12 %
Livello 5: ca. 52 °C ± 12 %
Livello 6: ca. 55 °C ± 12 %

Zona dei piedi

Livello 1: ca. 33 °C ± 12 %
Livello 2: ca. 42 °C ± 12 %
Livello 3: ca. 50 °C ± 12 %
Livello 4: ca. 58 °C ± 12 %
Livello 5: ca. 62 °C ± 12 %
Livello 6: ca. 65 °C ± 12 %

Le temperature sono state rilevate secondo la norma EN-60335-2-17.

Il settore dello scaldaletto dove vengono posti i piedi viene riscaldato in modo maggiore.

Nota: questo comprimerasso termico dispone di un sistema automatico di ritorno su un livello inferiore. In caso di funzionamento ai livelli di temperatura 5 e 6, dopo circa 3 ore l'apparecchio viene riportato automaticamente sul livello di temperatura 4.

● Scelta del tempo di spegnimento automatico

- Operando sul dispositivo di comando [1] porre l'interruttore di impostazione del tempo di spegnimento [4] sul tempo di spegnimento desiderato. Il tempo di spegnimento può essere impostato a 1, 3, 6 o 12 ore. Trascorso il tempo di spegnimento impostato, il comprimerasso termico non viene più riscaldato e l'indicatore di funzionamento [2] inizia a lampeggiare.
- Per riscaldare nuovamente il comprimerasso termico, porre l'interruttore di regolazione della temperatura [3] anzitutto a livello 0 e scegliere in seguito il livello di temperatura desiderato.

Se il comprimerasso termico dopo lo spegnimento temporizzato non viene più utilizzato:

- spegnere il comprimerasso termico (livello 0),
- tirare la spina dalla presa,
- separare il connettore [5] e quindi il dispositivo di comando [1] dal comprimerasso termico.

● Pulizia e manutenzione

■ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE!**

Staccare sempre la spina dalla presa elettrica prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia e separare il connettore [5] e quindi l'interruttore [1] del comprimaterasso termico (vedere fig. D). In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.

- Per la pulizia e manutenzione del dispositivo di controllo [1] utilizzare un panno asciutto e privo di peli.

■ **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Non immergere mai il dispositivo di comando [1] in acqua o in altri liquidi. In caso contrario potrebbe danneggiarsi.

- Nel caso in cui il coprimaterasso termico sia leggermente sporco, utilizzare un panno inumidito e eventualmente un detergente liquido delicato.

■ **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Per la pulizia e la cura del coprimaterasso termico e del dispositivo di comando [1] non utilizzare detergenti chimici o abrasivi. In caso contrario il coprimaterasso termico e il dispositivo di comando [1] potrebbero venire danneggiati.

-  Il coprimaterasso termico può essere lavato in lavatrice. Impostare la lavatrice su un programma per capi extra delicati a 30 °C. Utilizzare un detersivo per tessuti delicati dosandolo secondo le indicazioni del produttore.

■ **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Tenere conto del fatto che il coprimaterasso termico non deve essere pulito a secco, strizzato, asciugato a macchina, manganato o stirato. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe esserne danneggiato.

-  Non candeggiare. Non utilizzare detergenti contenenti candeggina (come p.e. detergenti universali).

-  Non asciugare in asciugatrice.

-  Non stirare.

-  Non pulire con prodotti chimici.

- Subito dopo il lavaggio stendere il coprimaterasso termico ancora umido nella sua forma originale e lasciarlo asciugare completamente disteso in orizzontale su uno stendibiancheria.

■ **PERICOLO DI DANNO MATERIALE!** Non appendere il coprimaterasso termico con mollette per la biancheria o oggetti simili per farlo asciugare. In caso contrario il coprimaterasso termico potrebbe esserne danneggiato.

■ **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Collegare il dispositivo di comando [1] nuovamente al coprimaterasso termico quando il connettore [5] e il coprimaterasso termico sono completamente asciutti. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

■ **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI!** Non accendere mai lo il coprimaterasso termico per farlo asciugare. In caso contrario sussiste il pericolo di folgorazione.

● Riposizione

- Se il comprimaterasso termico non viene utilizzato per lungo tempo, conservarlo nella sua confezione originale, in ambiente asciutto e senza appoggiarvi sopra oggetti pesanti. Separare l'interruttore di regolazione della temperatura [5] e quindi il dispositivo di comando [1] dal comprimaterasso termico.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia/Assistenza

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Str. 28, 88524 Uttenweiler (denominata di seguito "HaDi") offre una garanzia per questo prodotto, nel rispetto delle seguenti condizioni e nella misura descritta di seguito.

Il ricorso alla garanzia mantiene invariati i diritti di garanzia dell'acquirente previsti dalla legge in caso di difetti in virtù del contratto di acquisto stipulato con il venditore. L'acquirente può rivendicare questi diritti di garanzia previsti dalla legge a titolo gratuito. La garanzia si applica inoltre fatte salve le prescrizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità.

HaDi garantisce la perfetta funzionalità e la completezza di questo prodotto.

La garanzia mondiale è di 3 anni a partire dall'acquisto del prodotto nuovo, non usato, da parte dell'acquirente.

Questa garanzia copre solo i prodotti che l'acquirente ha acquistato come consumatore e che utilizza

esclusivamente a scopo personale, in ambito domestico. Vale il diritto tedesco.

Nel caso in cui il prodotto, durante il periodo di garanzia, si dimostrasse incompleto o presentasse difetti di funzionamento in linea con le seguenti disposizioni, HaDi provvederà a sostituire o riparare gratuitamente il prodotto in base alle presenti condizioni di garanzia.

Per segnalare un caso di garanzia, l'acquirente deve rivolgersi innanzitutto all'Assistenza clienti HaDi:

Hotline del Servizio di assistenza (gratis):

IT Tel.: 800 141 010

CH Tel.: 0800 200 510

E-mail:

IT service-it@sanitas-online.de

CH service-ch@sanitas-online.de

L'acquirente riceverà quindi informazioni più dettagliate sulla gestione del caso di garanzia, ad esempio dove può inviare gratuitamente il prodotto e quali documenti sono necessari.

Nel caso venga richiesta all'acquirente la restituzione del prodotto difettoso, è necessario inviarlo all'indirizzo seguente:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANIA

IAN 518603_2501

L'attivazione della garanzia viene presa in considerazione solo se l'acquirente può presentare

- una copia della fattura/prova d'acquisto e
- il prodotto originale

a HaDi o a un partner HaDi autorizzato.

Sono espressamente esclusi dalla presente garanzia:

- l'usura dovuta al normale utilizzo o al consumo del prodotto;

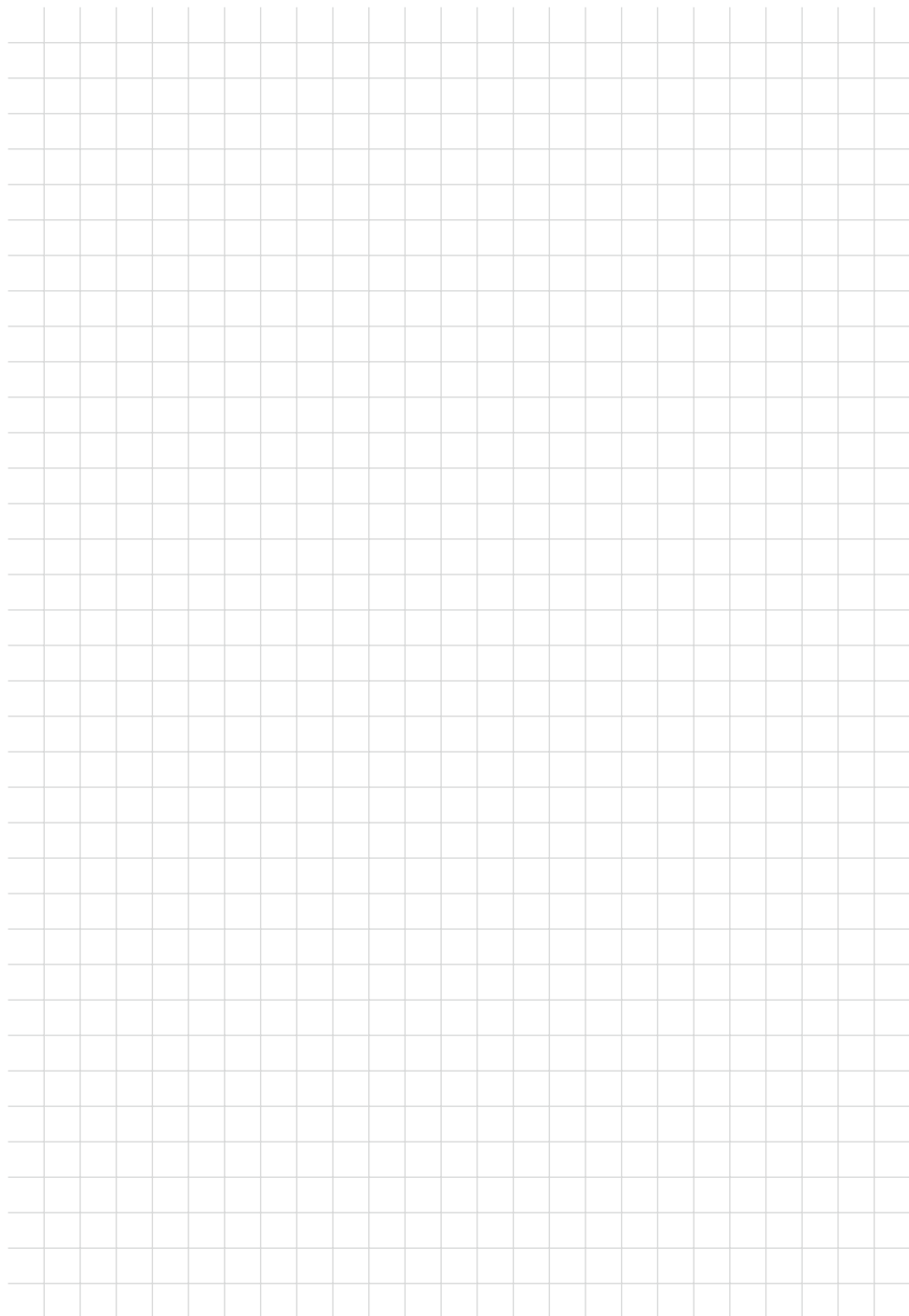
- gli accessori forniti assieme a questo prodotto che, in caso di utilizzo conforme, si consumano o si esauriscono (ad es. batterie, batterie ricaricabili, manicotti, guarnizioni, elettrodi, lampadine, accessori e accessori per inalatore);
- i prodotti che sono stati utilizzati, puliti, conservati o sottoposti a manutenzione in modo improprio e/o senza rispettare le disposizioni riportate nelle istruzioni per l'uso, nonché i prodotti che sono stati aperti, riparati o smontati e rimontati dall'acquirente o da un centro di assistenza non autorizzato da HaDi;
- i danni occorsi nel trasporto dal produttore al cliente o tra il centro di assistenza e il cliente;
- i prodotti acquistati come articoli di seconda scelta o usati;
- i danni conseguenti che dipendono da un difetto del prodotto (in questo caso possono tuttavia esistere diritti derivanti dalla responsabilità per i prodotti o da altre disposizioni di legge obbligatorie in materia di responsabilità).

Le riparazioni o la sostituzione completa non prolungano in alcun caso il periodo di garanzia.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Dichiarazione di conformità CE**

Questo il comprimaterasso termico è conforme ai requisiti previsti dalle direttive europee e nazionali. Tale circostanza viene confermata dall'apposizione del marchio CE. Le spiegazioni a ciò relative sono depositate presso il produttore.



NU Service GmbH

Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni: 05/2025 · Ident.-No.:

07.101.587_SWUB85D3_2025-03-20_01_IM_Lidl_LB1_DE-AT-CH

IAN 518603_2501

